

[p1]

Myn Eerweerden H. G. Gezelle

Kortryk

[p2]

E. H.

op schuit by alles aan boord leggen enz mag men verzekerd nog voegen oversteken: Wanneer ga je gy ne keer oversteken (naar t'mynen komen)? 't doe'k In myn tale<sup>1</sup> zoe 'tzyn: 'tdoet of 'ktoen of 'tkoe ja ktloe- Onderpakken<sup>2</sup> is my omtrent tzefste als ondertrekken<sup>3</sup> “Ondertrekken is onbeleefd, gy en moogt de boterhammen, de schellen vleesch niet ondertrekken, gy moet effen oppakken.” “Moeder, Kareltje ondertrekt alsan” op schuit zetten (eene eierschale) ik peis dat de zin van op en van schuit door alle twee door dhedendaagsche gebruikers van apretsiati gevat zyn. Iets: op sc[x] (een boom, een eierschale enz) op schuit zetten is nog van iets eene schuite maken alhet (op twater) zetten [xxx] = t[xxx xxx xxxxx] g[ene] op [xx] al[xxxx xxxxxxxxxxxxxx xx] als van geen en een bollen maken [xxx] in [xxxxxxxx] en zelfs [xxx]yten niet en [xxxx]s als [xxxx] ook steek [xxxx] eenen zulke eene [uitleg] op[xxx xxxxx],

PHaghebaert

.....

1 Een verwijzing naar zijn geboorteplaats Noordschote. Een kleine gemeente tussen Diksmuide en Ieper.

2 Reactie op: Guido Gezelle, Zantekoorn: Onderpakken. In: Loquela: 5 (Alderheiligen, 1885) 7, p.51-52.

3 Reactie op: Guido Gezelle, Zantekoorn: Ondertrekken. In: Loquela: 5 (Kerstmaand 1885) 8, p.61: "ondertrekken, ondertrok, ondertrokken, stemz. op trekken. = Kiezender hand trekken. — 'k En wille mijnen tasch niet ondertrokken he'n: mijne oudste voeren! Geh. Inghelmunster. De tasch was een huisvol jonge dochters, waarvan de oudste niet, maar eene jongere ten huwelijke gevraagd wierd. Ondertrekken is bij Kramers sous-ligner."



---

## Briefbeschrijving

|                   |                                                                                                                |
|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Verzender         | Haghebaert, Placidus Amandus                                                                                   |
| Ontvanger         | Gezelle, Guido                                                                                                 |
| Verzendingsdatum  | [19/11/1885]                                                                                                   |
| Verzendingsplaats | Ichtegem (Ichtegem)                                                                                            |
| Annotatie         | Datum en plaats gereconstrueerd op basis van de poststempel ; Placidus Amandus Haghebaert = Broeder Bernardus. |
| Annotatie         | Datum en plaats gereconstrueerd op basis van de poststempel ; Placidus Amandus Haghebaert = Broeder Bernardus. |

## Documentbeschrijving

### Fysieke bijzonderheden

|                           |                                                                                                                                              |
|---------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Drager                    | 87 mm x 123 mm<br>papier, geel<br>papiersoort: recto met adres; verso horizontaal beschreven, inkt                                           |
| Staat                     | volledig                                                                                                                                     |
| Vormelijke bijzonderheden | op adreszijde: gedrukte postzegel, afgestempeld                                                                                              |
| Toevoegingen              | op recto links: taalkundige notities: onderpakken z. hierachter (inkt, verticaal, hand G.G.);<br>op verso stukken tekst met inkt doorgehaald |

### Bewaargegevens

|                   |                                                                                                                                 |
|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Land              | België                                                                                                                          |
| Plaats            | Brugge                                                                                                                          |
| Bewaarplaats      | Guido Gezellearchief                                                                                                            |
| ID Gezellearchief | 3322,0 fiche 10                                                                                                                 |
| Bibliotheekrecord | <a href="https://anet.be/desktop/gga/nl/opacgga/nr=tg:gga_6.15557">https://anet.be/desktop/gga/nl/opacgga/nr=tg:gga_6.15557</a> |

## Inhoud

|            |                                                |
|------------|------------------------------------------------|
| Incipit    | op schuit = by alles aan boord leggen enz. mag |
| Tekstsoort | briefkaart                                     |
| Talen      | Nederlands                                     |

## Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

## Colofon

|                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Titel                     | [19/11/1885], Ichtegem, Placidus Amandus Haghebaert (= Broeder Bernardus) aan Guido Gezelle                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Editeur                   | Chris Vandewalle; Universiteit Antwerpen                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Wetenschappelijke leiding | Els Depuydt                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Partners                  | <a href="#">Openbare Bibliotheek Brugge</a> (Guido Gezellearchief); <a href="#">Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie</a> (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); <a href="#">Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN)</a> (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap |
| Uitgever                  | Guido Gezellearchief, KANTL/CTB                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Plaats van uitgave        | Brugge, Gent                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Publicatiedatum           | 2025                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Beschikbaarheid           | Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een <a href="#">Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel</a> licentie.                                                                                                                                                                                                                      |

---

|            |                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Disclaimer | De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan <a href="mailto:els.depuydt@brugge.be">els.depuydt@brugge.be</a> . |
| Citeren    | Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]      |

---